

DESCRIZIONE

Le lenti intercambiabili 2x e 3.5x sono studiate per essere messe sui cannocchiali Challenger serie G2+. I modelli compatibili sono: **Challenger G2+ 2x42 (74092)**, **3.5x56 (74093)** e **Challenger G2+ 2x42B (74092B)**, **3.5x56B (74093B)**. Le lenti intercambiabili incrementano (o decrementano) gli ingrandimenti e la capacità di visione notturna.

MONTAGGIO

1. Svitare in senso antiorario la lente dell'obiettivo del visore notturno Challenger.
2. Rimuovere i coperchi di protezione della lente intercambiabile.
3. Allineare il filo della lente con il sito corrispondente al corpo del visore, tenendo la lente per la base (A), avvitare completamente in senso orario.

Per evitare spuntature, assicurarsi che la parte iniziale della filettatura dell'obiettivo combaci con quella del cannocchiale: dapprima, ruotare la lente leggermente e con delicatezza in senso antiorario (si dovrebbe avvertire quando l'inizio di una filettatura "salta" sopra l'altra) e poi avvitare in senso orario.

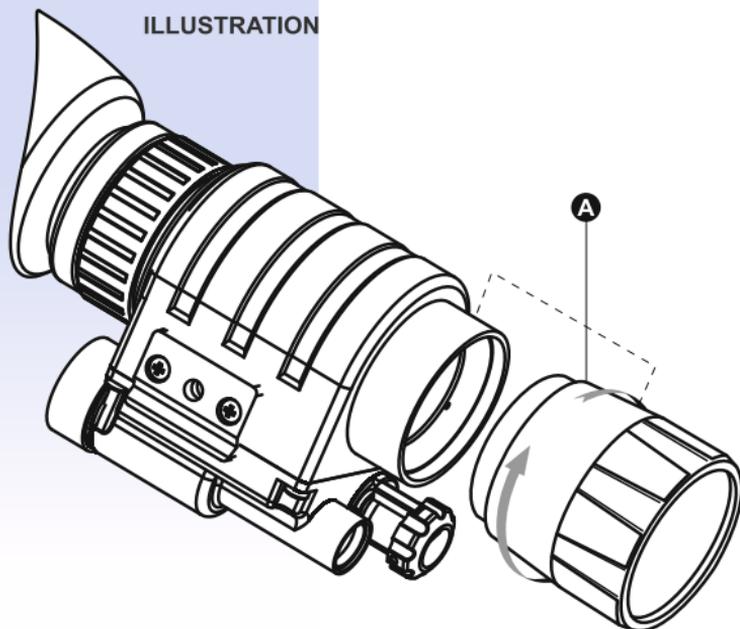
PRECAUZIONI E MANUTENZIONE

1. Il corpo della lente può essere pulito con un panno morbido. Non usare tessuti abrasivi o soluzioni detergenti chimiche.
2. Usare sempre prodotti specifici per la pulizia di attrezzature fotografiche. Rimuovere la polvere dalle lenti con uno spazzolino morbido. Le lenti possono essere pulite con qualsiasi panno per la pulizia delle ottiche. Non versare mai detergenti per lenti direttamente sulle lenti stesse.
3. Si potrebbe formare della condensa se il convertitore viene portato dal freddo in un ambiente caldo. E' normale e la condensa dovrebbe scomparire nel giro di un'ora.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	79051	79052
Diametro lenti, mm	42	56
Ingrandimenti, x	2	3,5
Apertura	F1/1.2	F1/1.6
Lunghezza, mm / Peso, kg	64 / 0,23	122 / 0,4

ILLUSTRATION



DESCRIPTION

Replaceable objective lenses 2x and 3.5x are designed to be installed on night vision monoculars of the Challenger 2+ series. Compatible models are: **Challenger G2+ 2x42 (74092)**, **3.5x56 (74093)** and **Challenger G2+ 2x42 B (74092B)**, **3.5x56B (74093B)**. The lenses increase (or decrease) optical magnification and light gathering capacity of the night vision monocular depending on the replaceable lens.

APPLICATION

1. Screw the objective lens of a NV monocular Challenger by rotating it counterclockwise.
2. Remove the protective covers of the replaceable lens.
3. Align the thread of the objective lens with the matching site of the unit's body and, holding the lens by its base (A), screw it fully clockwise. Do not overtighten. In order to prevent cross-threading please make sure that the start of the lens thread matches that of the unit's housing: first turn the lens a little way counterclockwise (you should feel when the start of one thread 'jumps' over the other) and then turn it clockwise.

CARE AND MAINTENANCE

1. The housing of the lens can be cleaned with a soft cloth. Do not use an abrasive cloth/chemical cleaning solutions.
2. Always use cleaning equipment designed for photographic equipment. Dust can be removed from the lens with a soft brush. The lens can be cleaned with any cloth designed for cleaning optical equipment. Do not pour lens cleaner on the lens itself!
3. Condensation on the lens may occur when bringing the lens converter in from the cold. This is normal; condensation should disappear within one hour.

SPECIFICATIONS

Model	79051	79052
Objective lens diameter, mm	42	56
Magnification, x	2	3,5
Aperture	F1/1.2	F1/1.6
Length, mm/in Weight, kg/oz	64 / 2.5 // 0.23 / 8.1	122 / 4.8 // 0.4 / 14.1

NOTICE D'UTILISATION

Les lentilles objectif remplaçables 2x et 3,5x sont conçues pour être installées sur les monoculaires en vision nocturne de la série Challenger 2+. Les modèles compatibles sont: **Challenger G2+ 2x42 (74092)**, **3.5x56 (74093)** et **Challenger G2+ 2x42 B (74092B)**, **3.5x56B (74093B)**. Les lentilles augmentent (ou diminuent) le grossissement optique et la capacité de rassemblement de la lumière des monoculaires en vision nocturne en fonction des lentilles remplaçables.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Dévissez la lentille objectif d'un monoculaire NV Challenger en effectuant une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Enlevez la protection de la lentille de remplacement.
3. Alignez le pas de vis de la lentille objectif avec l'emplacement correspondant sur le corps de l'appareil et, en tenant la lentille par sa base (A), vissez l'entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas sur-visser. Afin d'éviter le croisement des fils, veillez à ce que le début du fil de la lentille de remplacement corresponde à l'habillage du monoculaire: d'abord tourner la lentille un petit peu dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vous devriez sentir lorsque le fil «saute» sur l'autre) et ensuite le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

ENTRETIEN

1. Le corps de la lentille peut être nettoyé avec un tissu doux. Ne pas utiliser un tissu abrasif/ou des solutions de nettoyage chimiques.
2. Toujours utiliser les équipements de nettoyage conçus pour les équipements photo. La poussière peut se retirer de la lentille avec une brosse douce. La lentille se nettoie avec des tissus pour des équipements optiques. Ne jamais verser de produits de nettoyage pour lentille sur la lentille!
3. De la condensation peut apparaître sur la lentille lorsque l'on rentre l'appareil de l'extérieur. Cela est normal: la condensation devrait disparaître sous une heure.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	79051	79052
Diamètre de la lentille objective, mm	42	56
Grossissement, x	2	3,5
Ouverture du diaphragme	F1/1.2	F1/1.6
Longueur, mm / Poids, kg	64 / 0,23	122 / 0,4

BESCHREIBUNG

Die Wechselobjektive 2x und 3,5x sind für die Montage auf die Nachtsichtmonokulare Challenger Serie G2+ bestimmt. Die kompatiblen Modelle sind **Challenger G2+ 2x42 (74092)**, **3,5x56 (74093)** und **Challenger G2+ 2x42B (74092B)**, **3,5x56B (74093B)**. Die Objektive erhöhen (oder reduzieren) die Vergrößerung und Lichtstärke des Gerätes je nach Objektiv.

VERWENDUNG

- Schrauben Sie das Objektiv des Monokulars gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie die Schutzdeckel vom Wechselobjektiv.
- Vereinigen Sie das Gewinde des Objektivs mit dem Sitzplatz auf das Gehäuse des Gerätes und, die Basis (A) des Objektivs haltend, schrauben Sie das im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Um eine Verankerung beim Einschrauben zu verhindern, vergewissern Sie sich, dass der Gewindengang des Objektivs mit dem Gewindengang des Monokulargehäuses übereinstimmt. Dafür drehen Sie das Wechselobjektiv ein bisschen gegen den Uhrzeigersinn. Danach schrauben Sie dieses im Uhrzeigersinn ein.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Das Gehäuse des Gerätes ist mit einem weichen Tuch zu reinigen. Verwenden Sie dazu keine groben Tücher oder chemische Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie immer Reinigungsmittel, die auch für Fotoausrüstungen geeignet sind. Der Staub von der Linse kann mit einem weichen Haarpinsel abgewischt werden. Die Linse können Sie mit einem Tuch für optische Geräte/Linsen reinigen. Geben Sie das Reinigungsmittel nie direkt auf die Linse!
- Bei Temperaturschwankungen kann es zu einer Beschlagung der Linsen kommen. Dieses ist normal und verschwindet innerhalb einer Stunde.

TECHNISCHE DATEN

Modell	79051	79052
Lichtdurchmesser des Objektivs	42	56
Vergrößerung, fach	2	3,5
Apertur	F1/1.2	F1/1.6
Länge, mm / Gewicht, kg	64 / 0,23	122 / 0,4

DESCRIPCIÓN

Las lentes intercambiables de 2x y 3,5x están diseñados para la instalación en los monoculares de visión nocturna de la serie Challenger G2+. Los modelos compatibles: **Challenger G2+ 2x42 (74092)**, **3,5x56 (74093)** y el **Challenger G2+ 2x42B (74092B)**, **3,5x56B (74093B)**. Las lentes pueden incrementar (o disminuir) el aumento y la luminosidad del monocular de acuerdo con del objetivo en uso.

EL USO

- Destornille el objetivo del monocular nocturno Challenger girándolo contra la dirección de la agujas del reloj.
- Quite las tapas protectoras del objetivo intercambiable.
- Haz coincidir la rosca del objetivo intercambiable con el sitio correspondiente en el cuerpo del dispositivo y, manteniendo el objetivo por su base (A), atomíllelo en la dirección de la agujas del reloj hasta el fin. Para prevenir que se pase de rosca, por favor, asegúrese al empezar que la rosca coincide con la del alojamiento del monocular: primero gire el objetivo intercambiable un poco en la dirección opuesta a las agujas del reloj y entonces gírelo en la dirección de las agujas del reloj.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- El alojamiento del objetivo intercambiable puede ser limpiado con un paño suave. No use un paño con productos químicos o abrasivos.
- Use siempre productos de limpieza diseñados para equipos fotográficos. El polvo puede ser eliminado de la lente con un pincel suave. Las lentes pueden ser limpiadas con cualquier paño diseñado para la limpieza de equipos ópticos. ¡No derrame líquido limpiador de lentes sobre las mismas!
- La condensación de las lentes puede ocurrir cuando se trae el conversor desde un ambiente frío. Esto es normal; la condensación desaparecerá en una hora.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	79051	79052
Diámetro de las lentes del objetivo, mm	42	56
Aumentos, x	2	3,5
Apertura	F1/1.2	F1/1.6
Longitud, mm / Peso, kg	64 / 0,23	122 / 0,4

ОПИСАНИЕ

Сменные объективы 2x и 3,5x предназначены для установки на монокуляры ночного видения серии Challenger 2+. Совместимые модели: **Challenger G2+ 2x42 (74092)**, **3,5x56 (74093)** и **Challenger G2+ 2x42 B (74092B)**, **3,5x56B (74093B)**. Объективы позволяют увеличить (либо уменьшить) кратность и светосилу прибора в зависимости от применяемого объектива.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Выкрутите объектив прибора ночного видения Challenger вращением против часовой стрелки.
- Снимите защитные крышки со сменного объектива.
- Совместите резьбу объектива с посадочным местом на корпусе прибора и, удерживая объектив за основание (A), закрутите его по часовой стрелке до упора. Для предотвращения перекоса при закручивании объектива следует убедиться, что вы правильно совместили резьбу объектива с резьбой корпуса прибора - повернуть немного объектив против часовой стрелки, а затем закручивать по часовой стрелке.

ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Чистку наружной поверхности производите тканью, слегка пропитанной синтетическим чистящим средством.
- Пыль с линз можно смахнуть мягкой кисточкой. При необходимости очищайте оптику мягкой хлопчатобумажной салфеткой, смоченной этиловым спиртом или специальной жидкостью для линз с покрытиями. Недопустимо лить спирт непосредственно на линзу!
- При попадании насадки с холода в помещение на оптических поверхностях может образоваться конденсат. Это обычное явление, и в течение часа конденсат должен исчезнуть.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	79051	79052
Световой диаметр объектива, мм	42	56
Увеличение, крат	2	3,5
Относительное отверстие	F1/1.2	F1/1.6
Длина, мм / Масса, кг	64 / 0,23	122 / 0,4



● www.pulsar-nv.com

CHALLENGER G2+

2x / 3.5x OBJECTIVE LENS

I N S T R U C T I O N S
ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ